

THE GOVERNMENT

DECREE No. 73/2002/ND-CP OF AUGUST 20, 2002 ADDING GOODS AND TRADE SERVICES TO LIST 1 ON GOODS BANNED FROM CIRCULATION AND TRADE SERVICES BANNED FROM PROVISION; AND LIST 3 ON GOODS AND TRADE SERVICES SUBJECT TO CONDITIONAL BUSINESS, ISSUED TOGETHER WITH THE GOVERNMENT'S DECREE No. 11/1999/ND-CP OF MARCH 3, 1999

THE GOVERNMENT

Pursuant to the Law on Organization of the

1. List 1 "Goods banned from circulation and trade services banned from provision" is supplemented as follows:

Ordinal number	Goods banned from circulation and trade services banned from provision	Agencies issuing regulations and providing detailed guidance
11	A number of chemicals, additives, bio-products, environment treatment substances, sterilizing detergents used for the production of aquatic breeds, aquaculture, preservation and processing of aquatic products, and aquatic services, which are not permitted for use in Vietnam	The Ministry of Aquatic Resources

2. List 3 "Goods and trade services subject to conditional business" is supplemented as follows:

	Goods and services	Conditions that must be met (according to Article 6 of Decree No.11/1999/ND-CP)	Agencies issuing regulations and providing detailed guidance
I.	Goods and services that require certificates of business qualifications		
A.	Goods		
6.	Aquatic veterinary drugs	a, b, c, d, e	The Ministry of Aquatic Resources
7.	Aquatic feeds	a, b, c, e	The Ministry of Aquatic Resources
II.	Goods and services that do not require certificates of business qualifications		
A.	Goods		
6.	Aquatic breeds	a, b, c, e	The Ministry of Aquatic Resources

Government of December 25, 2001;

Pursuant to the Commercial Law of May 10, 1997;

Pursuant to the Enterprise Law of June 12, 1999;

At the proposal of the Minister of Aquatic Resources,

DECREES:

Article 1.- To add goods and trade services to List 1 on goods banned from circulation and trade services banned from provision; and List 3 on goods and trade services subject to conditional business, which were issued together with the Government's Decree No. 11/1999/ND-CP of March 3, 1999, as follows:

7.	Fishing tools and equipment for the exploitation of aquatic resources	a, b, e	The Ministry of Aquatic Resources
8.	Fresh and processed aquatic products	a, b, d, e	The Ministry of Aquatic Resources
B.	Services		
4.	Aquatic veterinary	a, b, c, d, e	The Ministry of Aquatic Resources
5.	Preservation and transportation of aquatic breeds, aquatic feeds	a, b, e	The Ministry of Aquatic Resources
6.	Collection, preservation and transportation of aquatic products	a, b, d, e	The Ministry of Aquatic Resources

Article 2.- This Decree takes implementation effect 15 days after its signing. All the stipulations contrary to this Decree are hereby annulled.

Article 3.- Within 60 days as from the date this Decree takes effect, the Minister of Aquatic Resources shall have to promulgate documents guiding the implementation of this Decree after reaching agreement with the Ministry of Trade.

Article 4.- The ministers, the heads of the ministerial-level agencies, the heads of the agencies attached to the Government, and the presidents of the People's Committees of the provinces and centrally-run cities shall have to implement this Decree.

On behalf of the Government
Prime Minister
PHAN VAN KHAI